

Inhaltsverzeichnis

I Der weiße Fleck	1
Kanon	1
Kritik	3
Wirkungsmacht	5
Der weiße Fleck auf der Landkarte	7
II Marlow	13
Kampf im Zwischen-Raum	13
Der Trigger	15
Das Nichtmitteilbare	17
Kurtz als Lichtbringer	19
Vordringen in die Tiefe	21
Sieg der Finsternis	24
Kulturelle Einflussangst	27
Panik-Management	29
Vernichtung durch Arbeit	31
Die Gier des Westens	35
Das Grauen	36
III Conrad	43
Der weiße Fleck auf der Landkarte	43
Die Gier des Westens: Exkurs zum Kongo-Staat	45
Vernichtung durch Arbeit: Exkurs zum Vergleich von Kolonialgewalt und Holocaust	56
Die Reise ins Innere	60
Bausteine zu einem Klassiker	67
Die Lebenden und die Sterbenden – Rund um Darwin	69
(Straf-)Expeditionen – Rund um Stanley	75
Sieg und Niederlage des Mahdi – Rund um Gordon	82
Das Grauen	86
IV Was Texte mit Texten machen	91
Intertextualität	92
Skalierung und Markierung von Einzeltextreferenzen	98

Kulturelle Einflussangst und -abwehr	105
Eine richtungsoffene Typologie intertextueller Einflussnahmen	109
V »Lesen Sie bitte.«	115
Joseph Conrad und die Deutschen	115
Ankunft im deutschen Sprachraum	121
Erste Rezensionen	127
Conrad lesen im Nationalsozialismus	131
Conradlektüren der Nachkriegsjahrzehnte	136
Übersetzungen von »Heart of Darkness«	141
VI Das deutschsprachige Korpus	149
1 Früheste literarische Rezeptionszeugnisse von Zeitgenossen Conrads	151
1.1 Eduard von Keyserling: »Seine Liebeserfahrung« (1906) – »wir sind gerade im Herzen von Afrika.«	151
1.2 Franz Kafkas radikale Inversionen – »Erinnerung an die Kaldabahn« (1914)	162
1.3 Robert Müller: »Tropen« (1915) – »es bestand eine erfrischende Ansteckungsgefahr für Seelen.«	179
2 Lektüren der Zwischenkriegszeit und während des Nationalsozialismus	209
2.1 Exkurs: Thomas Manns Lesewut und Nicht-Rezeption – »Merkwürdig, daß Conrad so lange meine Vorzugslektüre.«	209
2.2 Verkürzte Lektüren – Conrads Kongo in Biografien und Reiseberichten der 1930er und 1940er Jahre: Jakob Wassermann, Annemarie Schwarzenbach, Balder Olden	228
2.3 Ernst Jünger: »Afrikanische Spiele« (1936) und »Auf den Marmorklippen« (1939) – »Es gibt Erfahrungen, die uns von neuem zur Prüfung zwingen«	238
3 Vier Jahrzehnte Stillstand?	278
3.1 Die Lücke in der deutschsprachigen literarischen Conrad- Rezeption 1940–1985	278
3.2 Das Desinteresse der Nachkriegsliteratur	279
3.3 Joseph Conrad in den deutschsprachigen Feuilletons der 1940er bis 1980er Jahre	291
3.4 Kongo-Müller – (k)ein Mr. Kurtz im Kalten Krieg	293
3.5 Die Lücke der literarischen Conrad-Rezeption im internationalen Vergleich	298
3.6 Die Renaissance von »Heart of Darkness« in der deutschsprachigen Literatur ab den 1980er Jahren – mit Exkursen zu Peter Scholl-Latour und Bodo Kirchhoff	299
3.7 Rekontextualisierungen einer Metapher in Bezug auf die deutsche Gewaltgeschichte – Erster Weltkrieg, Auschwitz, Stammheim: Alex Capus, Ilse Aichinger, Stephan Wackwitz	307

4 Delayed Decoding: 1986–2012	315
4.1 Gender: Feministische Lektüren der 1980er Jahre	315
4.1.1 Brigitte Kronauers Conrad-Analysen und Parodien: »Berittener Bogenschütze« (1986)	315
4.1.2 Christa Wolf: »Störfall. Nachrichten eines Tages« (1987) – »Wie hat er bescheid gewußt.«	332
4.2 Class: Kapitalismuskritik »... nach Joseph Conrad« oder: Wird die DDR zum neuen Kongo?	349
4.2.1 Heiner Müller: »Herz der Finsternis nach Joseph Conrad« (1990) – »THE HORROR THE HORROR THE HORROR«	349
4.2.2 Volker Braun: »Kolportage (nach Joseph Conrad)« (»Der Gang ins Innerste Afrika«, 1999) – »Die Banken lagen wie Festungen in den Wolken.«	353
4.3 Race: Postkoloniales Writing b(l)ack in der Popliteratur	365
4.3.1 Urs Widmer: »Im Kongo« (1996) – »wo die Schwarzen am schwärzesten sind.«	366
4.3.2 Christian Kracht: »Ich werde hier sein im Sonnenschein und im Schatten« (2008) – Passing als Rassismuskritik. Mit einem Exkurs zu »Imperium« (2012)	390
4.4 Trauma: Ruanda als das Herz der Finsternis	407
4.4.1 Hans Christoph Buch: »Blut im Schuh« (2001), »Kain und Abel in Afrika« (2001) und »Apokalypse Afrika« (2011) – »Dies ist der schwärzeste Tag in deinem Leben«	415
4.4.2 Lukas Bärfuss: »Hundert Tage« (2008) – »ich fürchtete, die Finsternis sei an mir kleben geblieben«	440
4.5 Das Herz der Finsternis in der Gegenwartsliteratur: Max Blaeulichs »Menschenfresser-Trilogie« (2005–2008)	472
VII »The End«	483
Literaturverzeichnis	517
Personenregister	539